SCIENCE FOR KIDS

CNA
inglês definitivo

TOGETHER PELA VACINA CNA



Organizadores
Vinícius Nobre
Catarina Pontes
Nicadan Galvão

Diretor de Educação
Vinícius Nobre

Gerente de Projetos e Inovação
Catarina Pontes

Conteúdo
Troika Consultoria Educacional

Revisores
Alexandre Bello
Catarina Pontes

Design gráfico
Adriana Tangerini

Fotografias
Adobe Stock

Agradecimentos
Agradecemos a todos aqueles que direta ou indiretamente contribuíram para a elaboração desta cartilha, em especial à empresa Troika.
As imagens desta cartilha são meramente ilustrativas.

© Copyright Editora CNA - 2014
Todos os direitos reservados à
Editora CNA Cultural Norte Americano S/A.
CNPJ no 58.062.779/0001-50
Av. Paulista, 1294 - 7º andar - conjunto 7A/7B
Bela Vista - 01310-100 - São Paulo/SP
www.cna.com.br



WHAT IS SCIENCE?

Science is based on curiosity. Science is about the observation of how things happen, and about carrying out experiments. This research process helps people a lot and the vaccine is the work of many scientists and researchers.



O QUE É CIÊNCIA?

Ciência é baseada em curiosidade. Ciência é sobre observar como as coisas acontecem e fazer experimentos. Esse processo de pesquisa ajuda muito as pessoas e qualquer vacina é fruto do trabalho de muitos cientistas e pesquisadores.

HOW MUCH DO YOU KNOW ABOUT VACCINES?

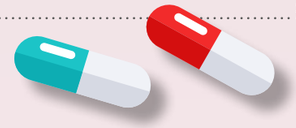
True or False?

1. The first ever vaccine was made in 1796. It was developed to prevent smallpox and was created by an English physician called Edward Jenner.
2. Vaccines are only available as injections.
3. Vaccines are approved after lots of testing.
4. Vaccines are very safe.

Answer Key

1. True.
2. False: Not really! One way is by receiving an injection in your body. Another way is to receive it orally (in your mouth).You can also have a vaccine through inhalation (through your nose).
3. True.
4. True.





O QUANTO VOCÊ SABE SOBRE VACINAS?



Verdadeiro ou falso

1. A primeira vacina foi feita em 1796. Ela foi feita para evitar varíola e foi criada por um médico inglês chamado Edward Jenner.
2. Vacinas são disponibilizadas apenas como injeções.
3. Vacinas são aprovadas após muitos testes.
4. Vacinas são seguras.

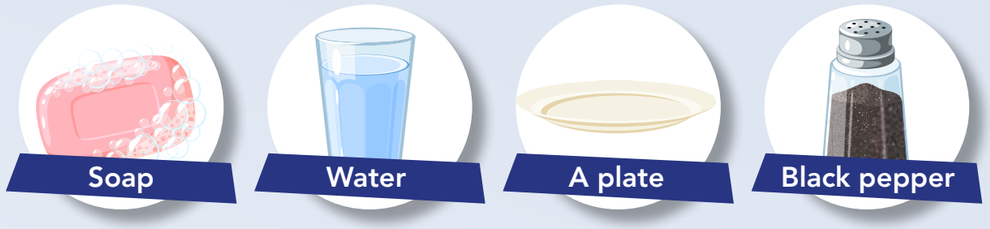
Respostas:

1. Verdadeiro.
2. Falso. Uma forma de tomar vacinas é por meio de injeções. Outra forma é oralmente (pela boca). Você também pode tomar vacina por inalação (pelo nariz).
3. Verdadeiro.
4. Verdadeiro

VACCINES ARE VERY IMPORTANT, BUT HYGIENE HABITS ARE IMPORTANT TOO. LET'S SEE AN EXAMPLE!

Experiment Moment • The Pepper Experiment

Materials:



Procedures:

- Add water and black pepper to a plate.
- Dip your finger in the water with the pepper and watch as the pepper, that represents the germs, sticks to your fingers!
- Wash your hands with lots of soap and water and try it again.
- See the magic happen!

VACINAS SÃO IMPORTANTES, MAS HÁBITOS DE HIGIENE TAMBÉM SÃO. VAMOS VER UM EXEMPLO!

Momento da Experiência • A Experiência da Pimenta

Materiais:



Procedimentos:

- Coloque a água e a pimenta em um prato
- Coloque a ponta do seu dedo na água com a pimenta e observe como a pimenta, representando germes, cola no seu dedo!
- Lave suas mãos com bastante sabão e água e tente novamente.
- Veja a mágica acontecer!

DID YOU SEE?

Washing your hands is very important: it prevents germs from sticking to our hands. Germs are tiny little things that can get in our bodies and make us sick.
How often do you wash your hands? Another way to avoid getting sick is getting a vaccine! Are you scared of vaccines?

Yes, I am! No, I'm ok!

Tip for vaccine time!

Getting a vaccine is esential. Some people are afraid of injections and it can be a little scary for some kids! To make it less scary, we can learn more about the importance of being vaccinated and bring a special toy, for example, to keep us calm. We can also plan something nice to celebrate this special moment: after all, with the vaccine, we get stronger!

VOCÊ VIU?

Lavar as mãos é essencial: evitamos que germes colem nas nossas mãos. Germes são seres bem pequenininhos que entram no nosso corpo e podem nos deixar doentes.
Com que frequência você lava suas mãos? Uma outra forma de evitar doenças é tomar vacinas! Você tem medo de vacinas?

Sim, eu tenho! Não, eu acho ok!

Dica para o momento da vacina

Tomar vacinas é muito importante. Algumas pessoas têm medo de injeções e isso pode ser um pouco assustador para certas crianças! Para que isso seja menos assustador, podemos aprender mais sobre vacinação e trazer um brinquedo para nos deixar mais calmos. Também podemos planejar algo diferente para celebrar esse momento: afinal de contas, depois da vacina, ficamos mais fortes!

Plan here how you will celebrate your vaccine!

Some people don't really want to get vaccinated, but vaccines are safe to receive and effective at preventing diseases. In many ways, vaccines can be like the preservatives added to food. The preservatives are used in foods to slow down the growth of bacteria and germs.

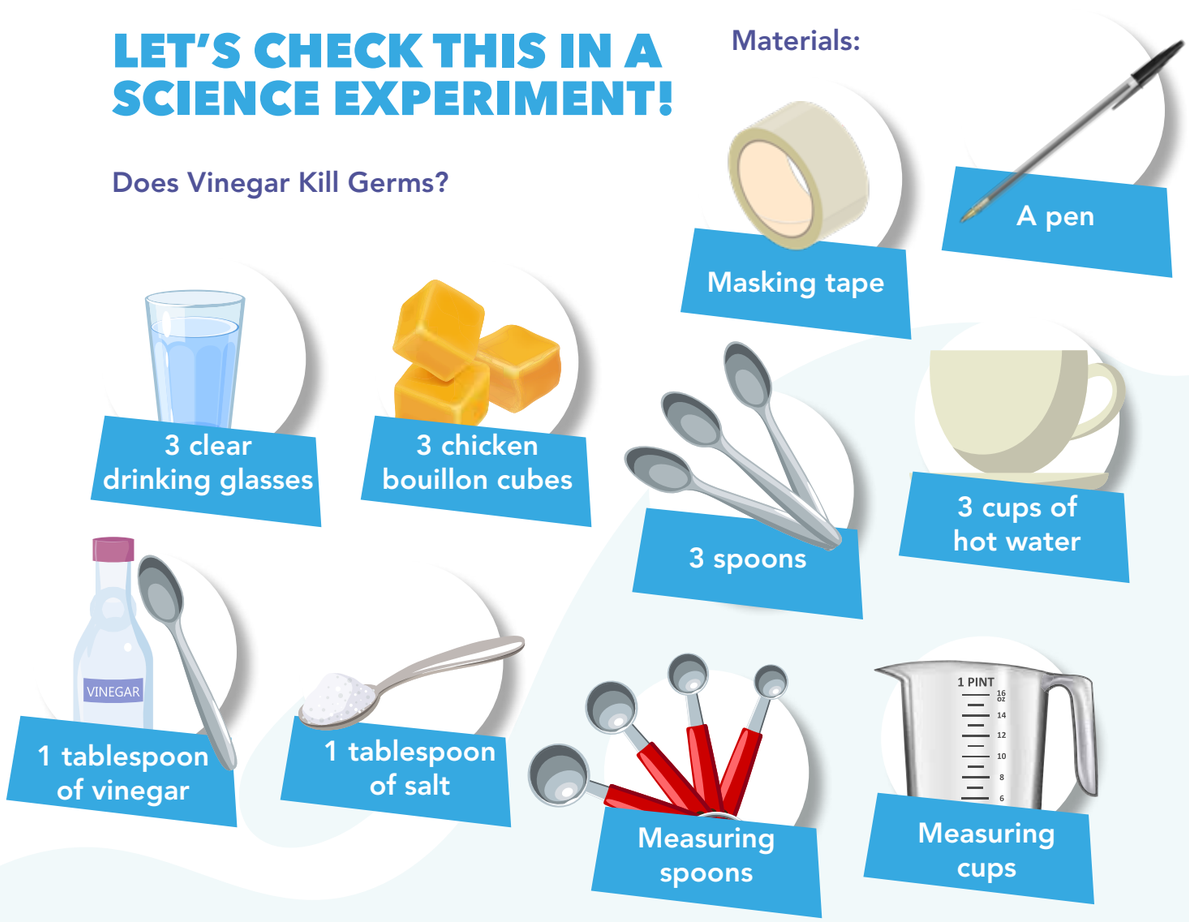
Planeje aqui como você irá celebrar sua vacina!

Algumas pessoas não querem ser vacinadas, mas vacinas são seguras para recebermos e eficazes para evitar doenças. De certa forma, as vacinas funcionam como os conservantes que colocamos na comida. Os conservantes usados em alimentos retardam o crescimento de bactérias e germes.

LET'S CHECK THIS IN A SCIENCE EXPERIMENT!

Does Vinegar Kill Germs?

Materials:



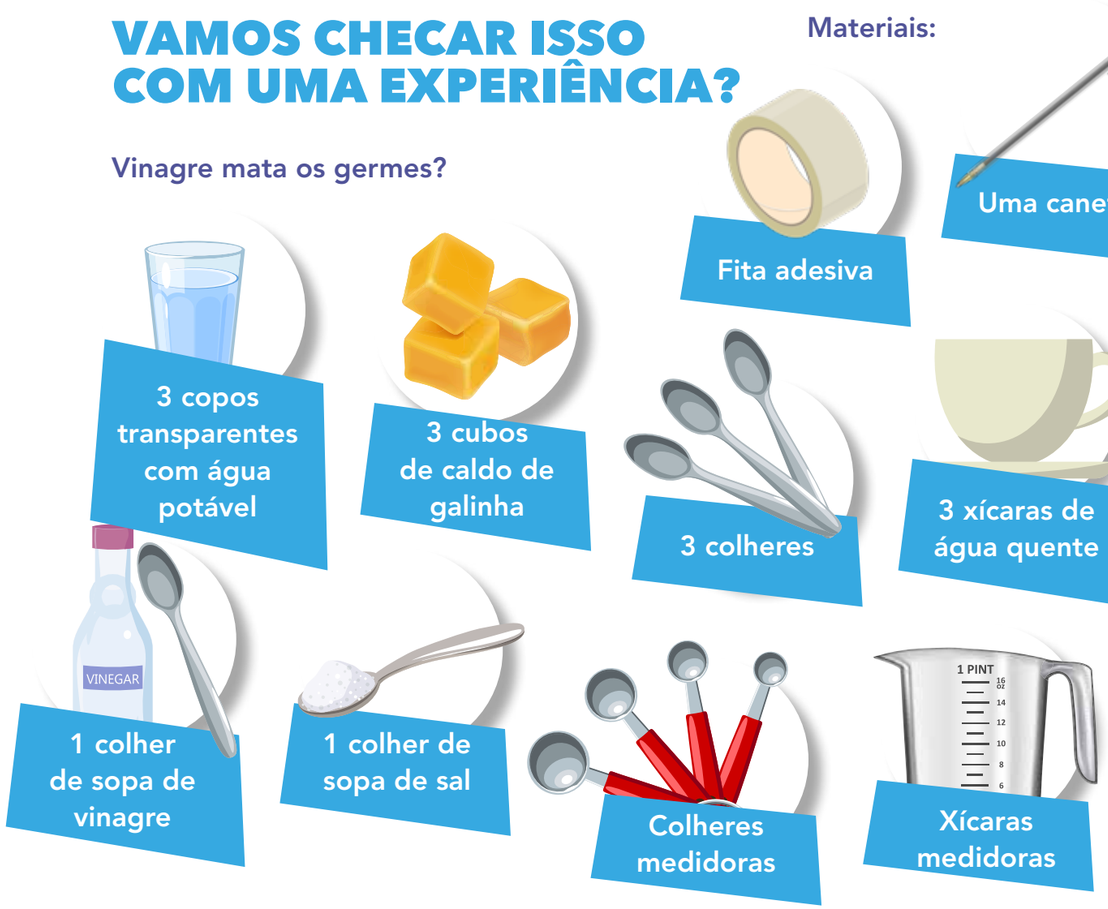
Procedures:

- Using the masking tape, label one glass "salt", another glass "vinegar", and the third glass "water".
- Place one bouillon cube and one spoon in each glass.
- Carefully, add one cup of hot water to each glass.
- Stir until the bouillon cube is completely dissolved.
- Add one tablespoon of salt to the glass labeled "salt".
- Repeat the procedure with the other glasses, adding vinegar to the second and just water to the third.
- Take a photo of each glass and observe their color.
- Place all three glasses in a warm place that receives sunlight.
- Wait for three days and compare the colors of each glass with the photos you took. How different are they now? Why?

VAMOS CHECAR ISSO COM UMA EXPERIÊNCIA?

Vinagre mata os germes?

Materiais:



Procedimentos

- Use a fita adesiva para identificar um copo com a palavra “sal”, outro copo com “vinagre” e um terceiro copo com “água”.
- Coloque um cubo de caldo de galinha e uma colher em cada copo.
- Com cuidado, acrescente uma xícara de água quente em cada copo.
- Mexa até o caldo de galinha estar totalmente dissolvido.
- Acrescente uma colher de sopa de sal ao copo identificado com a etiqueta “sal”.
- Repita o mesmo procedimento com os outros dois copos. adicionando vinagre ao segundo e apenas água ao terceiro.
- Tire uma foto de cada copo e observe a coloração.
- Coloque os três copos em um lugar quente que receba luz solar.
- Espere por três dias e compare a cor da água dos três copos com as fotos que você tirou.
- As cores mudaram muito? Por quê?

THREE DAYS LATER...

Did you see? Bacteria are small organisms that grow in different environments, sometimes causing disease or sickness.
When we talk about getting a vaccine, we are talking about immunization!
When a new virus gets into our bodies, the immune system tries to find the right antibody to fight the virus, like a superhero.
If you could see this superhero fighting the virus, what would she/he look like?

Draw here.

TRÊS DIAS DEPOIS...

Desenhe aqui

Você viu só? Bactérias são pequenos organismos que crescem em diferentes ambientes, algumas vezes causando doenças.
Quando falamos em tomar vacinas, estamos falando sobre imunização!
Quando um novo vírus entra no nosso organismo, o sistema imune tenta encontrar o anticorpo correto para vencer o vírus, como um super-herói.
Se você pudesse enxergar esse super-herói lutando contra um vírus, como seria essa heroína ou herói?

You can also be a superhero, getting your shot and also taking some precautions. For example, having good health habits, taking regular showers and washing your hands frequently.

Você também pode ser uma super-heroína ou super-herói, tomando a sua vacina e se cuidando com algumas precauções. Por exemplo, mantenha bons hábitos alimentares, tome banhos regularmente e lave as mãos com frequência.

LET'S SEE HOW IMPORTANT THIS IS!

The Bread Experiment

Materials:



Procedures:

- Put on the gloves, remove the first piece of bread from the bag and place it in a reusable zipper plastic bag.
- Label it "control".
- Take another piece of bread out of the bag without gloves and pass it around, touching it as much as you can.
- Place it in a bag called "dirty hands".
- Wash your hands and touch the third piece of bread for a few moments.
- Place it in a bag labeled "clean hands.
- Observe the three bags over time, noticing the differences in each bag. If you want, you can take pictures of each bag to keep track of how they change from day to day.



VAMOS VER A IMPORTÂNCIA DISSO!

A experiência do pão

Materiais:



Procedimentos:

- Coloque as luvas, pegue uma fatia de pão da embalagem e coloque dentro de um saco plástico.
- Identifique como “controle”.
- Pegue um outro pedaço de pão da embalagem sem as luvas e mexa bastante nele com as mãos.
- Coloque essa fatia de pão em um outro saco plástico e identifique-o como “mãos sujas”.
- Lave as mãos e pegue o terceiro pedaço de pão, segurando-o por algum tempo.
- Coloque essa fatia em um saco plástico identificado com “mãos limpas”.
- Observe as três amostras por alguns dias, notando a diferença em cada uma. Se você quiser, você pode tirar fotos diariamente para acompanhar as mudanças em cada saco.



We can learn from this experiment that washing our hands is a very important hygiene habit: it prevents bacteria and germs from going from our hands to our mouth, eyes and nose. This is very important because we can touch our faces about 16 times each hour!

(source: https://www.healthline.com/health-news/how-to-not-touch-your-face)

SHALL WE LEARN A LITTLE BIT MORE ABOUT THE IMPORTANCE OF VACCINES AND HYGIENE HABITS?

Wearing a mask is also effective to prevent viruses and germs from getting into our body, and from spreading them as well. When we cough, sneeze and talk, tiny little drops of saliva can get onto surfaces, our hands and in the air. **Shall we try another science experiment to see how this happens?**

Podemos aprender com essa experiência que lavar as mãos é um hábito de higiene muito importante: ele impede que bactérias e germes saiam de nossas mãos para nossa boca, nossos olhos ou nosso nariz. Isso é muito importante porque tocamos nosso rosto por volta de 16 vezes por hora!

(fonte: https://www.healthline.com/health-news/how-to-not-touch-your-face)

VAMOS INVESTIGAR MAIS UM POUCO A IMPORTÂNCIA DAS VACINAS E DOS HÁBITOS DE HIGIENE?

Usar uma máscara facial também é uma forma eficiente de impedir vírus e germes de entrar no nosso corpo, e de evitar que os espalhemos, também. Quando tossimos, espirramos ou falamos, pequenas gotas de saliva podem cair em superfícies, nas nossas mãos ou ficar no ar. **Vamos tentar uma outra experiência para ver como isso acontece?**

GLITTER GERMS EXPERIMENT

Materials:



A small bottle of baby oil



Glitter

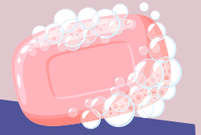


A cup*

*or something else you can pick up, like a plate or silverware



At least one other person



Hand soap



Procedures:

- Rub baby oil onto your hands.
- Sprinkle glitter onto your hands. These are our germs and viruses. You've been sneezing and coughing and wiping your nose, and now the germs are all over your hands! (Use your imagination!)
- Shake hands with your family and friends.
- Check what's happening.
- Wash your hands in warm water without soap.
- Wash your hands again with soap this time for 20 seconds.
- What happens to the germs? Did the germs go away?

EXPERIÊNCIA DOS GERMES DE GLITTER

Materiais:



Uma garrafa pequena de óleo para bebês



Glitter



Uma xícara*

*ou qualquer objeto que você possa pegar, como um prato ou um talher



Uma outra pessoa, pelo menos



Sabonete para as mãos



Procedimentos:

- Passe um pouco de óleo de bebê nas suas mãos.
- Jogue glitter nas suas mãos. O glitter representa os germes e os vírus. Você está espirrando, tossindo e limpando o nariz com as mãos e agora os germes estão espalhados nelas! (Use sua imaginação!)
- Aperte a mão de seus familiares e amigos.
- Veja o que acontece.
- Lave as mãos com água quente sem sabão.
- Lave as mãos novamente com sabão por 20 segundos.
- O que acontece com os germes? Eles sumiram?

NOW, PICK UP A MIRROR OR GO IN FRONT OF A GLASS. TALK VERY CLOSE TO IT. WHAT HAPPENED?

The glass is fogged up, right? With this simple experiment, we can see how important it is to wash our hands and cover our mouths, as germs and viruses come out of our mouth and we can unintentionally contaminate those who are close to us.
Covering our mouths is a good habit, as it shows our politeness and respect for others.
After reading all these tips and learning about the vaccine, think about how to encourage your friends and family to get vaccinated too. Plan your campaign here. Be a hero too and protect the ones you love!

AGORA PEGUE UM ESPELHO OU FIQUE NA FRENTE DE ALGUM VIDRO. FALE BEM PERTO DO ESPELHO OU DO VIDRO. O QUE ACONTECEU?

O vidro fica embaçado, né? Com essa simples experiência, podemos ver como é importante lavar e cobrir nossa boca, já que os germes e os vírus saem da nossa boca e podemos contaminar aqueles que estão perto da gente, mesmo sem intenção.
Cobrir a boca e manter higiene bucal são bons hábitos porque também demonstram nossa educação e respeito pelos outros.
Após ler todas essas dicas e aprender sobre vacinas, pense em como você pode estimular seus amigos e sua família a tomarem vacinas também. Planeje sua campanha aqui. Seja uma heroína ou herói também e proteja quem você ama!

YOUR WORD BANK

Write some words that you have learned below, and check their meaning in an online dictionary. Then, write their definitions with an example. This is a nice way to make your vocabulary grow!

SUA LISTA DE VOCABULÁRIO

Escreva aqui algumas palavras das experiências que são novas para você. Depois, pesquise o seu significado em um dicionário online. Escreva suas definições com exemplos. Essa é uma ótima forma de aumentar seu vocabulário!



O CNA Labs
é uma nova experiência
imersiva, onde o seu filho
aprende inglês em conjunto
com outras áreas do saber
e desenvolve habilidades
que vão prepará-lo para
os desafios do futuro.

CNA
inglês definitivo

CNA Labs

NÃO
IMPORTA
COMO SEU
FILHO QUER
APRENDER,
O CNA TA
TOGETHER
COM VOCÊS

MATRÍCULAS
ABERTAS

UMA NOVA EXPERIÊNCIA IMERSIVA EM INGLÊS QUE EXERCITA O LADO CRIATIVO E GENIAL DO SEU FILHO

O CNA Labs é uma experiência extracurricular que desenvolve competências socioemocionais e linguísticas dos alunos por meio de projetos e da colaboração entre crianças de diferentes idades.*

*CNA Labs é uma atividade extracurricular para crianças de 6 a 12 anos. Verifique a disponibilidade na secretaria da escola. Para mais informações sobre condições do curso, disponibilidade de turmas, horários, dias das aulas, valores e formas de pagamento, consulte a secretaria da escola CNA mais próxima.

É HORA DE EXPLORAR NOVOS MUNDOS!

O CNA Labs foi criado com elementos de metodologias ativas e pedagogias modernas, como o movimento maker. Neste curso, as crianças colocam a mão na massa e criam soluções para problemas reais.

Além disso elas, têm a oportunidade de se desenvolver em vivências atreladas às competências gerais da Base Nacional Comum Curricular e usar o inglês em conjunto com outras áreas do saber, como ciências, tecnologia, artes e matemática.

Seu filho vai brincar, interagir, criar e descobrir novos mundos enquanto desenvolve habilidades fundamentais para o seu futuro.

O QUE SÃO COMPETÊNCIAS SOCIOEMOCIONAIS E POR QUE É TÃO IMPORTANTE DESENVOLVÊ-LAS?

Elas são um conjunto de habilidades que capacitam as pessoas a lidar melhor com suas emoções e se relacionar com outros de maneira mais saudável e equilibrada. Essa é uma forma de preparar a criança para os desafios do dia a dia que vão muito além da escola, contribuindo para sua vida pessoal e futuro profissional.

SÃO DUAS MODALIDADES:

JUNIOR	SQUAD
DE 6 A 10 ANOS	DE 10 A 12 ANOS

CONHEÇA OS BENEFÍCIOS DO CNA LABS:

- Amplia o tempo de contato do aluno com o idioma
- Desenvolve o pensamento crítico e a habilidade de resolução de problemas
- Estimula a criatividade, liderança, comunicação e trabalho em equipe
- Entretém e engaja as crianças com atividades lúdicas e divertidas

TOGETHER PELA VACINA



CNA inglês definitivo

Content by troika.